

ANLAGE

Städtepartnerschafts-Vereinbarung zwischen Karlsruhe, Krasnodar und Nancy

Gestützt auf ihre im Jahre 1955 aufgenommenen freundschaftlichen Beziehungen, die sich heute durch eine Vielzahl an Austauschprojekten in allen Bereichen des täglichen Lebens manifestieren, haben die Städte Nancy und Karlsruhe den gemeinsamen Vorschlag einer trilateralen Partnerschaft mit Krasnodar, russische Partnerstadt Karlsruhes seit 1992, eingebracht.

Genau wie Nancy und Karlsruhe in den vergangenen sechs Jahrzehnten eine wahrhafte Kultur des Austauschs über sämtliche Kompetenzbereiche hinweg aufgebaut haben, ist dies auch Karlsruhe und Krasnodar in den 25 Jahren ihrer Partnerschaft gelungen.

Die gegenseitige Annäherung der drei Städte erfährt dabei insbesondere Unterstützung aus dem sehr lebendigen Vereinswesen, den Konsulaten und zuständigen Ministerien.

Die Stadt Karlsruhe (Bundesrepublik Deutschland), die Stadt Krasnodar (Russische Föderation) und die Stadt Nancy (Französische Republik) stimmen überein, die bereits bestehende Zusammenarbeit mit Projekten und Kooperationen auf trilateraler Ebene im Rahmen ihrer Möglichkeiten weiterzuverfolgen und auszubauen.

Die Unterzeichner der vorliegenden Vereinbarung sind sich einig, im Namen der Bürgerinnen und Bürger der drei Städte den Austausch in der trilateralen Partnerschaft zu fördern, um ein besseres gegenseitiges Verständnis zu ermöglichen und um Freiheit und Frieden zu bewahren.

Die hier vorliegende Vereinbarung tritt mit dem Datum der Unterzeichnung durch die drei Partner in Kraft.

Unterzeichnet in Krasnodar am September 2017, in dreifacher Ausfertigung und in der deutschen, russischen und französischen Fassung gleichermaßen gültig.

Für die Stadt Karlsruhe
(Bundesrepublik Deutschland)

Für die Stadt Krasnodar
(Russische Föderation)

Für die Stadt Nancy
(Französische Republik)

Der Oberbürgermeister

Der Oberbürgermeister

Der Oberbürgermeister

Frank MENTRUP

Evgeny A.PERVYSHOV

Laurent HENART

Die Parteien haben folgende Dienststellen identifiziert, die auf operativer Ebene eine Umsetzung der hier vorliegenden Vereinbarung, die auf die Förderung von Austauschprogrammen und gemeinsamen Projekten abzielt, erleichtern sollen: Die Abteilung Protokoll, Städtepartnerschaften, Patenschaften und Saalmanagement des Hauptamtes der Stadt Karlsruhe, die Abteilung Außenbeziehungen und Protokoll der Stadt Krasnodar sowie die Abteilung Internationale Beziehungen und Gedenkarbeit der Stadt Nancy.